

حقیقت در عکاسی

ادارک، اسطوره و واقعیت در دلیای پست مدرن

لسلی مولن

ترجمه‌ی

حامد آریب

انتشارات دوات معاصر

۱۴۰۰

سرشناسه: لسلی مولن، Leslie Mullen
عنوان و نام پدیدآور: حقیقت در عکاسی / لسلی مولن / ترجمه‌ی حامد اریب
مشخصات نشر: رشت، دوات معاصر، چ اول ۱۴۰۰.
مشخصات ظاهری: ۱۳۸ برگ.
شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۴۶۳۶-۳۶-۶
وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا
موضوع: Truth in photography / موضوع: عکاسی / Photography
شناسه افزوده: اریب، حامد، ۱۳۵۸- مترجم
رده‌بندی کنگره: ۱۴۵TR
رده‌بندی دیویی: ۷۷۱
شماره کتابشناسی ملی: ۸۵۶۳۳۰۳



www.davatmoaser.ir

حقیقت در عکاسی
ادارک، اسطوره و واقعیت در دنیای پست مدرن
لسلی مولن
ترجمه‌ی: حامد اریب
عکس روی جلد: جوزف کودلکا
گرافیک جلد: فاطمه رستمی
صفحه‌آرایی: آتلیه دوات
چاپ اول: ۱۴۰۰ شمارگان: ۵۰۰
نشانی: گیلان، رشت، سبزه میدان، بیستون، بن بست بقراطی ۱
مجتمع تجاری سبز، ط ۲ واحد ۶
تلفکس: ۰۱۳-۳۳۲۴۷۸۰۹
Email: davat1395@gmail.com
Telegram: @davatmoaser
Instagram: davat.moaser
همه حقوق چاپ و نشر این اثر محفوظ است

حقیقت در عکاسی

۱۱	 مقدمه مترجم
۱۵	 فصل اول - مقدمه
۲۰	 فصل دوم - عکاسی - تاریخچه دستکاری
۲۵	 عکاسی دیجیتال
۳۲	 فصل سوم - ادراک عکاسی و ادراک
۳۹	 واقعیت، ادراک و حقیقت
۴۵	 فلسفه مدرن و حقیقت
۵۵	 فصل چهارم - طبیعت هنر کارکرد هنر
۵۹	 هنر به مثابه اقتناع
۶۵	 هنر اقتناعی: عکاسی مستند
۷۲	 فصل پنجم - حقیقت و انشأ/انشاء و معنا
۷۷	 اخبار، اسناد عکاسی و اسطوره
۸۵	 عکاسی علمی و حقیقت
۹۸	 فصل ششم - الگوی زیبایی/حقیقت و زیبایی
۱۰۳	 متعالی و زیبایی
۱۱۱	 زیبایی و عکاسی
۱۱۷	 زیبایی در فلسفه زیبایی شناسی
۱۲۸	 فصل هفتم - نتیجه گیری
۱۳۳	 منابع

مقدمه مترجم

نقشی که ز دل معر شود در نظر نیست
چون آینه و آب نیام تشنه‌ی هر عکس
صائب تبریزی

در دوران سخت کرونا که به هر گوشه می‌خزیم تا زمان بگذرد و روزگار سیاه سپری شود و کسی از غارهایم کتاب بود. در تجربه‌ی خواندن «حقیقت در عکاسی» این ایده به ذهنم رسید که چرا چنین لذت و دانشی را که دریافت می‌کنم با دیگران شریک نشوم؟ و این علاقه‌ی به شراکت گذاشتن لذت ناشی از دانستن، شد ترجمه‌ی کتابی که در دستان شماست.

در همین ابتدا پیرامون نویسنده‌ی این کتاب باید بگویم: «لسلی مولن» در سال ۱۹۹۰ با کارآموزی در مجلس سنای ایالات متحده وارد دنیای رسانه و ارتباطات شد، سپس به دانشگاه وسترن، واشنگتن رفت. پس از دو سال به دانشگاه «گینزویل فلوریدا» منتقل شد. با مدرک لیسانس در علوم سیاسی از دانشگاه فلوریدا با درجه‌ی ممتاز فارغ‌التحصیل شد و در رشته‌ی زبان انگلیسی و علوم محیط زیست در پایه‌ی کارشناسی ارشد ادامه تحصیل داد. او در حین کار بر روی مدرک کارشناسی ارشد

خود، در بخش تولید رادیو WUFT فلوریدا، به عنوان گوینده و مدیر فنی کار کرد، در انجام یک مطالعه با بزرگترین موسسه‌ی خیریه‌ی ایالات متحده، «رابرت وود جانسون»^۱ که صرفاً بر سلامت متمرکز است در مورد پوشش مراقبت‌های بهداشتی توسط رسانه‌های ایالات متحده همکاری کرد و هم‌زمان نیز در بزرگترین کتابفروشی زنجیره‌ای آمریکا «Barnes & Noble» مشغول به کار بود. پس از فارغ‌التحصیلی نیز به عنوان کارآموز ارتباطات علمی برای «مرکز پرواز فضایی مارشال ناسا» در «هانتسویل» آلاباما مشغول به کار شد، «لسلی مولن» هم اکنون به عنوان پژوهشگر، تهیه‌کننده و مدیر رسانه‌ای در پروژه پیشرانه‌های جت ناسا برای کاوش‌های فضایی مشغول به کار است.

و اما درباره‌ی خود کتاب باید گفت: توصیف کاری که «لسلی مولن» در این کتاب کرده است، جمع‌اخذاد به نظر می‌رسد؛ موجز اما جامع، کلی اما موشکافانه، تخصصی اما عامه‌فهم. شکاف‌های پریش‌هایی که برای هر کدام مان به عنوان عکاس، فیلم‌ساز یا علاقه‌مند به هنر، دغدغه بوده باشد. نویسنده با تحقیقی وسیع، کار بسیاری از ما را در فهم مسائل سهل کرده است. او برای پاسخ به مباحث چالش‌برانگیز دنیای هنر، پازلی بزرگ از نگاه‌های معتبر را در کنار هم قرار داده است. درست مانند حافظه‌ای فشرده که وقتی در ذهن باز می‌شوند، تبدیل به مجموعه‌ای بزرگ از داده‌ها می‌شوند که حجمش چندین برابر حجم نوشته است.

^۱ Robert wood Johnson